



# venti

DI FINE ESTATE  
2014

## eventi

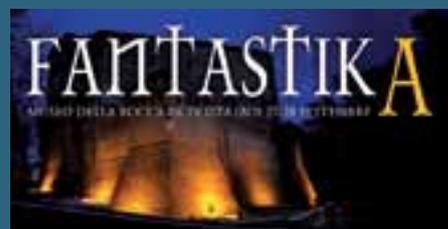
### FANTASTIKA

*Viaggio nel fantastico:  
mito, fantasy, fantascienza*

Incontri, attività per ragazzi, mostre e performance di illustratori ispirati a J.R.R. Tolkien

**sab 27 e dom 28 settembre,  
dalle ore 10 alle ore 20  
Rocca di Dozza**

ingresso con il biglietto del Museo della Rocca



### FESTA DELLE ARZDÒRE

**da ven 5 a lun 8 settembre  
Piazza Zotti, Dozza**

A cura del Comitato Arzdòre di Dozza

### QUANDO LA POLKA SI BALLAVA CHINATA

*Bologna e il suo liscio*

Presentazione del libro di Tiziano Fusella ed esibizione di balli

**dom 7 settembre, ore 18  
Fossato della Rocca di Dozza**

(in caso di maltempo, all'interno della Rocca)

### SCIABOLANDO SOTTO LE STELLE

*Notte di spade e bollicine*

**sab 20 settembre,  
dalle 19 alle 22,30**

**Enoteca Regionale  
Emilia Romagna,  
Rocca di Dozza**

ingresso 15 euro

### ACCADDE A DOZZA....

*Raccontare la storia attraverso  
abiti e ricostruzioni di armi e  
armature nei locali della Rocca*

Visite guidate e dimostrazioni di scherma antica per respirare l'atmosfera del periodo medievale e rinascimentale.  
**XI° edizione della Festa Internazionale della Storia** a cura della Società dei VAI e della Fondazione Dozza Città d'Arte

**dom 26 ottobre,  
orari di apertura del Museo**

Ingresso con il biglietto del Museo della Rocca



## mostre

### SULLA SOGLIA

*Gli illustratori italiani  
nella Terra di Mezzo*

Cinque artisti del genere fantasy

**dal 27 settembre al 5 ottobre**

**INAUGURAZIONE**

**sab 27 settembre, ore 15  
Rocca di Dozza**

### IL VIAGGIO INASPETTATO

*Personale di Ivan Cavini*

**dal 27 settembre al 5 ottobre**

**INAUGURAZIONE**

**sab 27 settembre, ore 15  
Rocca di Dozza**



### LUCIANO BERTACCHINI

*I sogni en plein air dell'ultimo  
periodo. Gli olii dagli anni '90*

**dall'11 ottobre al 30 novembre**

**INAUGURAZIONE**

**sab 11 ottobre, ore 16  
Rocca di Dozza**



### SCARPE A REGOLA D'ARTE

*Le calzature di Renato Manzoni  
(1910 - 1999)*

Abiti d'epoca dagli Archivi Mazzini.

In collaborazione con la Fondazione Cassa di Risparmio di Imola

**dal 18 ottobre al 6 gennaio**

**INAUGURAZIONE**

**sab 18 ottobre, ore 17  
Rocca di Dozza**



## concerti

### CONCERTO

#### PER DUE VIOLE

*Musiche di Shubert, Beethoven,  
Telemann, Pleyel*

Trascritte da Nicola Calzolari  
per duo di viole

**Mer 27 agosto ore 20,45  
Rocca di Dozza**

ingresso gratuito

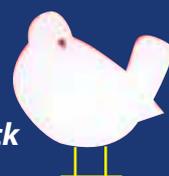
### WOODTOSCK

*Rassegna gruppi rock*

a cura dell'Associazione  
Musicale Dozzese

**Ven 29 agosto, dalle ore 17**

**Piazza della Libertà,  
Toscanella di Dozza**



## attività

### IL TESORO

#### DEL DRAGO SMAUG

*Percorso ludico e creativo  
per ragazzi*

**sab 27 e dom 28 settembre dalle  
ore 16 alle ore 18**

Piazzale della Rocca

### I CASTELLI DEI RAGAZZI

*Percorsi di visita  
per bambini a cura*

*delle Rocche di Dozza e Bazzano*

In collaborazione con l'IBC Emilia-Romagna nell'ambito dell'iniziativa *Comunicare il Museo*

**sab 4 ottobre (da confermare)  
Rocca di Dozza**



### LABORATORI E VISITE A TEMA PER RAGAZZI

> *La leggenda del cavaliere medievale*  
(4-6 anni)

> *Dalla Rocca di Caterina alla Rocca  
di Francesca* (11-14 anni)

> *L'avventura di un cavaliere medievale*  
(11-14 anni)

> *La fiaba dei capricci di cucina* (5-9 anni)

> *Il ritorno del feudatario* (11-14 anni)

> *Favole da mangiare* (4-8 anni)

> *Dal grano al pane* (6-11 anni)

> *Album di famiglia* (6-11 anni)

> *I ritratti raccontano* (11-14 anni)

> *Il muro dipinto* (4-14 anni)

**Orari di apertura del Museo  
su prenotazione, Rocca di Dozza**

**VISITE GUIDATE PER ADULTI  
su prenotazione, Rocca di Dozza**

**FANTASTIKA**

*Journey into the fantastic: myth, fantasy, science fiction*

Meetings, kids activities, exhibitions and performances by illustrators inspired by JRR Tolkien

**Sat 27th and Sun 28th September, from 10.00 am to 20.00**  
**Rocca di Dozza**

Admission: ticket to the Fortress Museum.

**ARZDÔRE FEAST**

**From Fri 5th to Mon 8th September**  
**Piazza Zotti, Dozza**

By the Committee "Arzdôre di Dozza"

**WHEN WE DANCE THE POLKA BENT FORWARDS**

*Bologna and its LISCIO dance*

Presentation of the book by Tiziano Fusella and dance performance

**Sun 7th September, at 18.00, moat of the fortress of Dozza**

inside the fortress, in case of bad weather

**SABERING UNDER THE STARS**

*Night of swords and bubbles*

**Sat 20th September 2014 from 19.00 to 22.30**

**Enoteca Regionale Emilia-Romagna, Rocca di Dozza**

Admission: € 5,00 €

**IT HAPPENED IN DOZZA...**

*Telling a story through clothes and reconstructions of weapons and armor in the fortress premises*

Guided tours and demonstrations of old fencing for capturing the atmosphere of the Medieval and Renaissance periods.

**XI edition of the International Festival of History**, curated by the Company "VAI" and by the Foundation "Dozza Città d'Arte"

**Sun 26th October**  
**Museum opening hours**

Admission: ticket to the Fortress Museum

**ON THE THRESHOLD**

*The Italian illustrators in Middle-earth*

Five artists of the fantasy genre

**From 27th September to 5th October**

**OPENING: Sat 27th September at 15.00, Rocca di Dozza**

**THE UNEXPECTED JOURNEY**

*Personal exhibition by Ivan Cavini*

**From 27th September to 5th October**

**OPENING: Sat 27th September at 15.00, Rocca di Dozza**

**LUCIANO BERTACCHINI**

*Dreams en plein air of the last period. The oil painting since the 90s.*

**From 11th October to 30th November**

**OPENING: Sat 11th October at 17.00, Rocca di Dozza**

**WORKMANLIKE SHOES**

*Renato Manzoni footwear (1910 - 1999)*

Vintage fashion clothes and accessories from the Archives "Mazzini". In collaboration with the Fondazione Cassa di Risparmio di Imola

**From 18th October 2014 to 6th January 2015**

**OPENING: Sat 18th October at 17.00, Rocca di Dozza**

**CONCERTO FOR TWO VIOLAS**

*Music by Schubert, Beethoven, Telemann, Pleyel*

Transcribed by Nicola Calzolari for two violas

**Wed, 27th August at 20.45, Rocca di Dozza**

Free admission

**WOODTOSCK**

*Rock bands concerts*  
*By Associazione Musicale Dozzese*

**Fri, 29th August, from 17.00**  
**Piazza della Libertà, Toscanella Dozza**

activities

**THE TREASURE OF THE DRAGON SMAUG**

*Fun and creative paths for kids*

**Sat 27th and Sun 28th September from 16.00 to 18.00**  
**Piazzale della Rocca**

**KIDS' CASTLES**

*Visiting paths for children prepared by the Fortresses of Dozza and Bazzano*

In collaboration with the Emilia-Romagna IBC as part of the initiative *Communicating the Museum.*

**Sat 4th October (to be confirmed)**  
**Rocca di Dozza**

**WORKSHOPS AND THEME VISITING FOR KIDS**

- > *The legend of the medieval knight* (for 4-6 year olds)
- > *From the Fortress of Caterina to the Fortress of Francesca* (for 11-14 year olds)
- > *The adventure of a medieval knight* (for 11-14 year olds)
- > *The tale of the kitchen whims* (for 5-9 year olds)
- > *The return of the feudal lord* (for 11-14 year olds)
- > *Tales to eat* (for 4-8 year olds)
- > *From wheat to bread* (for 6-11 year olds)
- > *Family album* (for 6-11 year olds)
- > *The telling portraits* (for 11-14 year olds)
- > *The wall painting* (for 4-14 year olds)

**Museum opening hours on request**

**GUIDED TOURS FOR ADULTS**

**Museum opening hours on request**

**A PARTIRE DA SETTEMBRE!**



**nimaDozza!**

**RACCOLTA ADESIONI SOSTENITORI DELLA FONDAZIONE DOZZA CITTÀ D'ARTE**

*Acceptances of the supporters of the Foundation "Dozza Città d'Arte" will be collected from September*

Info biglietteria della Rocca  
Information available at the Rocca ticket office

Tel/ ph. 0542678290  
e-mail: rocca@comune.dozza.bo.it  
[www.fondazioneDOZZA.it](http://www.fondazioneDOZZA.it)



in collaborazione con:



Comune di Dozza  
Assessorato alla Cultura



**Biglietto d'ingresso:**

INTERO €5,00  
GRUPPI (sopra 20 pax) €4,00  
STUDENTI e OVER 65 € 3,00  
BAMBINI (0-10 anni) GRATUITO  
La biglietteria chiude 30 minuti prima degli orari di chiusura del museo.

Fondazione Dozza Città d'Arte  
Piazza della Rocca, Rocca Sforzesca di Dozza  
40060 Dozza (BO)

**Info: Tel./fax 0542 678240**  
rocca@comune.dozza.bo.it  
[www.fondazioneDOZZA.it](http://www.fondazioneDOZZA.it)

Si ringrazia:

**Monia Boscolo** per la foto di copertina,  
**Antonella Zanotti** per le traduzioni



Museo della Rocca di Dozza

**orari di visita:**

**ora solare**

da martedì a sabato 10-12,30/14,30-17,00  
domenica e festivi 10-13,00/14,30-18,00  
chiuso i lunedì feriali, il 25 dicembre e il 1° gennaio dalle 10 alle 13

**ora legale**

da martedì a sabato 10-12,30/15-18,30  
domenica e festivi 10-13,00/15-19,30  
chiuso i lunedì feriali



**SCARICA GRATUITAMENTE L'APP DEL MURO DIPINTO DI DOZZA**

**in.dozza**

Una guida completa e gratuita al **Muro Dipinto di Dozza**.  
Le Opere, gli Artisti, gli Eventi e tutti i servizi del borgo medievale.  
Disponibile su **Apple Store** e su **Google Play** oppure digitando:  
[www.murodipinto.neting.it](http://www.murodipinto.neting.it)